

## ZMLUVA O DIELO A LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa s ust. § 91 a § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. – Autorský zákon  
(ďalej len ako „Zmluva“)

### Článok I. Zmluvné strany

**Objednávateľ:** Banskobystrický kraj Turizmus  
**Právna forma:** Krajská organizácia cestovného ruchu (KOCR)  
**so sídlom:** Nám. SNP 1, 974 01 Banská Bystrica  
**zastúpený:** Ing. Iveta Niňajová, PhD., predseda KOCR  
**IČO:** 52132072  
**DIČ:** [REDAKOVANÉ]  
**IBAN:** [REDAKOVANÉ]  
Zapísaná v Registri organizácií cestovného ruchu Ministerstva dopravy a výstavby SR č. 31943/2018/SCR  
(ďalej „KOCR“)

a

**Autor:** Light Vision s.r.o.  
**sídlo:** Jarmočná 2, 040 01 Košice - mestská časť Juh  
**zastúpený:** Ing. Peter Uhrín  
**IČO:** 47 688 114  
**DIČ:** [REDAKOVANÉ]  
**IČ DPH:** [REDAKOVANÉ]  
**bankové spojenie:** [REDAKOVANÉ]  
**IBAN:** [REDAKOVANÉ]  
(ďalej len ako „Autor“)

### Článok II. Úvodné ustanovenie

Autor bol identifikovaný ako úspešný uchádzač verejného obstarávania v zákazke s názvom „**Kreatívny návrh, produkcia a postprodukcia 9 destinačných videí za účelom šírenia na sociálnych sieťach**“ na zabezpečenie prezentačného videa pre potreby verejného obstarávateľa, ktorým je Objednávateľ.

### Článok III. Predmet plnenia

Predmetom plnenia na základe tejto zmluvy je dodanie 9 prezentačných destinačných videí v nasledovnom rozsahu:

- **Kreatívna idea a scenár** – kreatívny koncept a scenár destinačného videa regiónu a zostrihaného celokrajského videa podľa „opisu predmetu zákazky“ v prílohe č.1
- 8 destinačných videí 8 regiónov Banskobystrického kraja v trvaní 1 minúty každé
- 1 destinačné video zostrihané z 8 destinačných videí regiónov v trvaní 2 minúty

(ďalej tiež ako „Videá“ alebo „Predmet plnenia“).

Podrobná vecná, obsahová a technická špecifikácia Predmetu plnenia je obsiahnutá v prílohe č. 1 k tejto zmluve – OPIS PREDMETU ZÁKAZKY a v prílohe č.2 PONUKA.

### Článok IV. Práva a povinnosti Autora

1. Autor sa zaväzuje za podmienok uvedených v tejto zmluve vytvoriť pre Objednávateľa Predmet plnenia. Autor je pri vytvorení Predmetu plnenia povinný postupovať samostatne v súčinnosti s Objednávateľom. Kreatívny návrh; koncept, scenár, lokácia videí podliehajú predchádzajúcemu schváleniu Objednávateľa.

2. Autor sa zaväzuje, že bude pri plnení tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou, bude dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, požiadavky Objednávateľa a ustanovenia tejto zmluvy.
3. Autor zodpovedá za to, že je výlučným nositeľom autorských práv k Predmetu plnenia a zodpovedá za to, že vytvorený a odovzdaný Predmet plnenia na základe tejto zmluvy je v súlade s platnými právnymi predpismi, najmä Autorským zákonom. Predmet plnenia musí rešpektovať platné právne predpisy, a to najmä o ochrane osobnosti, ochrane osobných údajov, práva duševného vlastníctva, autorské práva, práva priemyselného vlastníctva a ďalšie práva tretích osôb garantované Ústavou a zákonmi Slovenskej republiky. Autor sa zaväzuje nahradiť Objednávateľovi všetky náklady, ktoré Objednávateľovi vzniknú uplatňovaním nárokov tretích osôb v súvislosti s Predmetom plnenia a jeho použitím na základe licencie v zmysle čl. VI. tejto zmluvy.
4. Autor je povinný vytvoriť Predmet plnenia v súlade s touto zmluvou a odovzdať ho Objednávateľovi do 30. 11. 2020 osobne na elektronickom nosiči, alebo prostredníctvom online služby wetransfer.com alebo inej obdobnej služby na emailovú adresu [zuzana.jobova@dobrykraj.sk](mailto:zuzana.jobova@dobrykraj.sk). Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ je oprávnený po odovzdaní diela zaslať elektronicky autorovi pripomienky na dopracovanie najneskôr však do 5 pracovných dní odo dňa odovzdania Diela. Termín na zapracovanie pripomienok autorom bude predmetom písomnej dohody oboch zmluvných strán, najneskôr však do 10 pracovných dní odo dňa doručenia Diela v zmysle tohto článku. Autor je povinný akceptovať pripomienky Objednávateľa a vykonať požadované zmeny.
5. Odovzdanie a prevzatie Predmetu plnenia bude potvrdené v Protokole o odovzdaní a prevzatí diela, ktorý podpíšu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán.

#### **Článok V.**

##### **Práva a povinnosti Objednávateľa**

1. Objednávateľ sa zaväzuje riadne vytvorený Predmet plnenia prevziať a zaplatiť Autorovi dohodnutú odmenu v zmysle čl. VII tejto zmluvy.
2. Objednávateľ je povinný poskytnúť Autorovi súčinnosť nevyhnutnú pre vytvorenie Predmetu plnenia.
3. Objednávateľ je oprávnený reklamovať vady Predmetu plnenia, realizovaného na základe tejto zmluvy.
4. Objednávateľ je povinný po prevzatí Predmetu plnenia do 5 pracovných dní písomne (elektronickou formou) oznámiť Autorovi svoje výhrady, príp. požiadavky na opravu alebo úpravu Predmetu plnenia. Autor je následne povinný vytknuté nedostatky odstrániť bez zbytočného odkladu, najneskôr do 10 pracovných dní od odovzdania Diela.

#### **Článok VI.**

##### **Spôsob použitia Predmetu plnenia a rozsah licencie**

1. Autor je výhradným nositeľom autorského práva k Predmetu plnenia ako celku. Predmet plnenia má status zamestnaneckého diela v zmysle ust. § 90 Autorského zákona (zákon č. 185/2015 Z. z.).
2. Autor týmto udeľuje Objednávateľovi výhradný súhlas na použitie Predmetu plnenia dodaného na základe tejto zmluvy. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že licencia udelená v tejto zmluve je výhradná a vzťahuje sa na celý Predmet plnenia aj ktorúkoľvek jeho časť.
3. Autor udeľuje Objednávateľovi súhlas na každé použitie Predmetu plnenia alebo jeho častí (Kreatívny návrh, Video) v zmysle ustanovenia § 19 ods. 2 Autorského zákona, a to najmä v rámci všetkých foriem nekomerčných propagačných, informačných a edukačných aktivít uskutočňovaných Objednávateľom prostredníctvom webu, iných elektronických a tlačených propagačných médií.
4. Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie Predmetu plnenia, vrátane úpravy Predmetu plnenia, v rozsahu udelenej licencie, s čím Autor vyjadruje svoj súhlas. Objednávateľ je tiež



oprávnený postúpiť licenciu zmluvou na tretie osoby, s čím Autor vyjadruje svoj súhlas, pričom nevyžaduje, aby ho Objednávateľ o postúpení licencie na tretie osoby a osobe postupníka informoval.

5. Autor udeľuje Objednávateľovi licenciu vo vecne a časovo neobmedzenom rozsahu, bez možnosti jej odvolania.
6. Autor nesmie udeliť tretej osobe licenciu na použitie Predmetu plnenia a je povinný sám sa zdržať použitia Predmetu plnenia.

## Článok VII. Odmena

1. Zmluvné strany sa dohodli na celkovej odmene za plnenie predmetu tejto zmluvy v sume **7 000,- EUR** (slovom: sedemtisíc EUR) vrátane DPH (ďalej len "Odmena"). V cene je zahrnutá i odmena za licenciu na použitie Predmetu plnenia špecifikovanú v článku VI. tejto Zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Autor bude odmenu fakturovať Objednávateľovi po odovzdaní Predmetu plnenia Objednávateľovi, pričom lehota splatnosti je do 30 dní odo dňa doručenia Predmetu plnenia, nie však skôr ako po odstránení nedostatkov a väd Predmetu plnenia vytknutých Autorovi v zmysle čl. V. bodov 3. a 4. tejto zmluvy.
3. Dohodnutá odmena je konečná a zahŕňa všetky náklady Autora na vytvorenie Predmetu plnenia (najmä na réžiu, kameramana, kamerovú techniku + príslušenstvo na úrovni zodpovedajúcej filmovému/reklamnému profesionálnemu snímaniu – min 1080p / 60 fps, zvukovú techniku na úrovni zodpovedajúcej profesionálnemu snímaniu, casting osôb, vrátane práv, náklady spojené s výberom lokácií, postprodukcii, iné produkčné a postprodukčné náklady, iné náklady – doprava, parkovanie, strava...) a poskytnutie licencie na Predmet plnenia. Zmluvné strany sa dohodli podpisom tejto zmluvy na dohode o nezrážaní zrážkovej dane podľa § 6 ods. 2 písm. a) zákona o dani z príjmov a príjmy za udelenie súhlasu na použitie diela podľa § 6 ods. 4 zákona o dani z príjmov; o objednávatel neodvedie z celkovej odmeny zrážkovú daň podľa § 43 ods. 3 písm. h) zákona o dani z príjmov a autor si príjmy zdaňuje sám prostredníctvom podaného daňového priznania. Túto dohodu objednávatel ako platiteľ dane oznámi správcovi dane najneskôr do pätnásteho dňa po uplynutí kalendárneho roka, ktorom bola uzavretá.
4. Odmenu uhradí Objednávateľ bezhotovostne na bankový účet Autora uvedený v čl. I. tejto zmluvy. Faktúra Autora musí spĺňať všetky náležitosti daňového a účtovného dokladu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, prílohou faktúry musí byť Protokol o odovzdaní a prevzatí Predmetu plnenia v zmysle čl. IV. bodu 5. tejto zmluvy.

## Článok VIII. Trvanie zmluvy

Táto zmluva je uzatvorená na dobu do riadneho a včasného dodania Predmetu plnenia a všetkých jeho častí bez závad a uplynutia doby licencie v zmysle čl. VI. Zmluvy, **najneskôr však do 30. novembra 2020**. V časti udelenia licencie na použitie Diela (čl. VI. tejto Zmluvy) ju nemožno vypovedať.

## Článok IX. Sankcie

1. Ak má Predmet plnenia vady, môže Objednávateľ od tejto zmluvy odstúpiť, ak ich Autor neodstráni v primeranej lehote, ktorú mu Objednávateľ na tento účel poskytne. Ak má Predmet plnenia opakované vady alebo vadu, ktorá predstavuje podstatné porušenie tejto zmluvy, môže Objednávateľ od tejto zmluvy odstúpiť i bez poskytnutia primeranej lehoty na odstránenie.
2. Ak sa Autor dostane do omeškania s odovzdaním Predmetu plnenia, je povinný zaplatiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z celkovej Odmeny v zmysle čl. VII. bodu 1. tejto zmluvy a to za každý deň omeškania. V tomto prípade je Objednávateľ oprávnený tiež odstúpiť od tejto zmluvy.

## X. Ochrana osobných údajov

1. Osobné údaje fyzických osôb, prostredníctvom ktorých zmluvné strany konajú a plnia predmet tejto Zmluvy, vo vlastnom mene spracúvajú obe zmluvné strany. Spracúvanie týchto osobných údajov je nevyhnutné na plnenie tejto Zmluvy, účelom spracúvania osobných údajov je výlučne plnenie tejto Zmluvy. Doba uchovávanía osobných údajov je 5 rokov po zániku platnosti tejto Zmluvy, ak osobitný zákon nestanovuje inak.
2. Dotknutá osoba má v zmysle GDPR
  - a) právo požadovať od zmluvných strán prístup k osobným údajom týkajúcim sa jej osoby;
  - b) právo na opravu osobných údajov;
  - c) právo na vymazanie osobných údajov a právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov;
  - d) právo na prenosnosť osobných údajov;
  - e) právo podať návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov na Úrade na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.
3. Poskytnutie osobných údajov v rozsahu - meno a priezvisko štatutára a kontaktnej osoby, e-mailová adresa, telefónne číslo kontaktnej osoby, zábery/vyobrazenia osôb v Predmete plnenia - je požiadavkou, ktorá je potrebná na plnenie tejto Zmluvy. Neposkytnutie uvedených osobných údajov má za následok nemožnosť plniť túto Zmluvu.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto Zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR.
5. Zmluvné strany deklarujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

## XI. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
2. Táto zmluva sa môže meniť len dohodou zmluvných strán v písomnej forme v zmysle zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z. z.
3. Právne vzťahy v tejto zmluve neupravené sa riadia ustanoveniami Autorského zákona, Obchodného zákonníka a iných všeobecne záväzných právnych predpisov.
4. Ak zmluvná strana neoznámí druhej zmluvnej strane inú adresu, zmluvné strany komunikujú prostredníctvom adries uvedených v čl. I tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek spory týkajúce sa práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy budú riešiť primárne mimosúdnou cestou - dohodou.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej prílohy, a to:  
Príloha č. 1 – opis predmetu zákazky,  
Príloha č. 2 - ponuka
7. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pričom každá zmluvná strany po jej podpise oboma zmluvnými stranami dostane jedno vyhotovenie.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

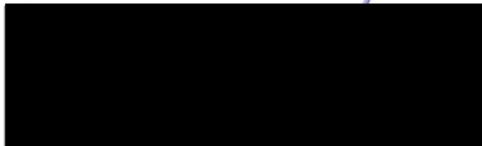
9. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.

V Banskej Bystrici dňa 4.9.2020

V Košiciach, dňa 3.9.2020

**Objednávateľ**

**Autor**

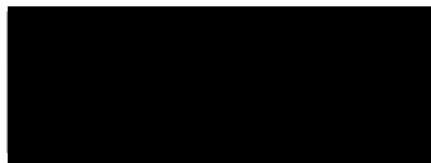


---

**Banskobystrický kraj Turizmus**  
Ing. Iveta Niňajová PhD.  
Predseda KOČR

---

**Light Vision s.r.o.**  
Ing. Peter Uhrín  
štatutár






<b>ZADANIE NA SÚŤAŽ NÁVRHOV NA PRODUKCIU DESTINAČNÝCH VIDEÍ</b>	
Rozsah zákazky	8 destinačných videí regiónov a 1 ucelené video za všetky destinácie kraja (zostrihané z videí 8 regiónov) s kreatívnym nápadom šíriteľné na sociálnych sieťach.
Hodnota zákazky	7 500 EUR s DPH
Trvanie jedného spotu	Destinačné videá regiónov – do 1 minúty Krajské video – zo záberov destinačných videí – do 2 min
Načasovanie	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termín odovzdania podkladov: 31.8.2020</li> <li>- Podpis zmluvy o dielo : 2.9.2020</li> <li>- Zber materiálu : 2.9. – 30.9.2020</li> <li>- Strihanie videí : 1.10. – 15.11.2020</li> <li>- Finalizácia : 30.11.2020</li> </ul>
Zoznam regiónov	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gemer – okres Rožňava, Revúca, Rimavská Sobota</li> <li>2. Horehronie – okres Brezno</li> <li>3. Podpoľanie – okres Detva</li> <li>4. Novohrad – okres Lučenec, Veľký Krtíš, Poltár</li> <li>5. Stredné Slovensko – okres Banská Bystrica, okres Zvolen</li> <li>6. Gron (Stredné Pohronie) – okres Žiar and Hronom, okres Žarnovica</li> <li>7. Region Banská Stiaavnica – okres Banská Štiavnica</li> <li>8. Hont – okres Krupina</li> </ol>
Značka Za horami, za dolami	<p>Značka komunikuje autenticitu prostredia 8 regiónov Banskobystrického kraja a má rozprávkový charakter. Vychádza z Dobšinského rozprávok, ktorý sa narodil a pôsobil v BB kraji v Drienčanoch a z typického detvianskeho kroja, vzoru na kožúšku.</p> <p>Atribúty značky: Spomalenie, Návrat ku koreňom, Dobrodružstvo</p> <p>Značka komunikuje príbehy konkrétnych ľudí na princípe „Storytelling“ s využitím tzv. ambasádorov značky a konkrétne zážitky z regiónov.</p>
Cieľové segmenty:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Uvedomelá rodinka</li> <li>- 50+ bez detí</li> <li>- Hipsteri z miest, ktorí chcú zažiť niečo neokukané</li> </ul>
Vyvolané emócie:	Zeleň a príroda, pohoda, spomalenie, pokoj, rozprávková krajina, málo ľudí, neobjavený a neokukaný kraj, pracovití a nadšení miestni ľudia.
Inšpirácia:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- KRAJ SVETA <a href="https://www.youtube.com/watch?v=pql6-Xf6MA4">https://www.youtube.com/watch?v=pql6-Xf6MA4</a> – kampaňové video</li> <li>- SPOMALENIE A PRÍRODA: <a href="https://www.youtube.com/watch?time_continue=136&amp;v=YKyekQ1njNQ&amp;feature=emb_logo">https://www.youtube.com/watch?time_continue=136&amp;v=YKyekQ1njNQ&amp;feature=emb_logo</a></li> <li>- SPOMALENIE A PRÍRODA: <a href="https://www.youtube.com/channel/UCyz0Bf9cw59aD7C9hharcpg">https://www.youtube.com/channel/UCyz0Bf9cw59aD7C9hharcpg</a></li> </ul>
Cieľ:	Atraktívnym, ideálne „virálnym“, pre všetky destinácie jednotným (alebo minimálne s jasným „pojtkom“) rukopisom vytvoriť propagačné destinačné videá, ktoré upriamia pozornosť na „ <b>the best of</b> “ každého regiónu, na to, čím je región <b>typický</b> a na to, čím je <b>odlišný</b> od iných regiónov Banskobystrického kraja. Výhodou bude, ak budú zakomponovaní do videa aj ambasádori za daný región, ktorých nájdete na

	<a href="http://www.zahoramizadolami.sk">www.zahoramizadolami.sk</a> a tým videá prepojíme na kampaň „Miestni ti poradia najlepšie“.
Čo je typické pre dané regióny	<p><b>1. Gemer</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• pozostatky baníctva a hutníctva – technické pamiatky,</li> <li>• gotické kostolíky s freskami od talianskych umelcov,</li> <li>• Muránska planina - hucule, sysle na Bielych vodách,</li> <li>• UNESCO jaskyne</li> <li>• Teplý vrch – vodná plocha, Drienčany</li> </ul> <p><b>2. Horehronie</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• hory - Nízke Tatry, Ďumbier, Kráľova hoľa,</li> <li>• bajky a príroda,</li> <li>• vlaky - Čiernohorsná železnica, technické pamiatky Telgártska slučka,</li> <li>• rieka Hron - splavovanie</li> </ul> <p><b>3. Podpoľanie</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• živý folklor,</li> <li>• remeslá,</li> <li>• vyhasnutý vulkán Poľana,</li> <li>• Hriňovské lazy a tradičné osídlenie - ovce, pasienky</li> </ul> <p><b>4. Novohrad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• umenie, kultúra, priemyselný rozmach v minulosti – synagóga Lučenec, Smaltovňa Lučenec, zámok Halič</li> <li>• geopark – Šomoška, kamenný vodopád</li> <li>• sklo – zbierka Novohradské múzeum v Lučenci</li> <li>• termálna voda a kúpaliská</li> <li>• Veľkokrtíška vinohradnícka oblasť - víno</li> </ul> <p><b>5. Stredné Slovensko</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Veľká Fatra - Krížna, Kráľova studňa, Donovaly, park nočnej oblohy a pozorovanie,</li> <li>• Laskomerské singletraily,</li> <li>• Skalka - ferraty,</li> <li>• Geopark a baníctvo – cesta medi, Špania dolina, Ľubietová</li> <li>• Kostolíky – Čerín, Poníky, Hronsek – artikulárny kostol</li> <li>• Hrady – Slovenská Ľupča, Zvolenský zámok, Mestský hrad Banská Bystrica, mestský hrad Kremnica, Pustý hrad nad Zvolenom</li> <li>• Nočný život a kaviarne univerzitných miest</li> </ul> <p><b>6. Gron /Stredné Pohronie/</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pohronská hradná cesta – hrad Revište, Šášov, kaštieľ Žiar nad Hronom, kláštor Hronský Beňadik</li> <li>• rieka Hron - splavy,</li> <li>• štále /lazy/,</li> <li>• baníctvo - Potterov stroj,</li> <li>• Planetárium Žiar nad Hronom a pozorovanie nočnej oblohy</li> </ul> <p><b>7. Region Banská Štiavnica</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• tajchy,</li> <li>• UNESCO historické centrum,</li> <li>• Nezávislá kultúrna scéna</li> <li>• Marína – najdlhšia ľúbostná báseň</li> <li>• Baníctvo – štólne a bane</li> <li>• Štiavnické vrchy – Červená studňa</li> </ul> <p><b>8. Hont</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• vinice - Sebechleby,</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"><li>• termálna voda Dudince a rímske kúpele,</li><li>• turecké vpády – Vartovka Krupina</li><li>• Dúpenca</li><li>• hrady - hrad Bzovik a Čabrad'</li></ul>
Kontaktná osoba:	Zuzana Jóbová Marketingový manažér EMAIL: <a href="mailto:zuzana.jobova@dobrykraj.sk">zuzana.jobova@dobrykraj.sk</a> MT: +421 911 903 951





## Kalkulácia k projektu /KOCR

Banskobystrický kraj Turizmus

NÁM. SNP 14585/1, 974 01 BANSKÁ BYSTRICA

*Kreatívny návrh, produkcia a postprodukcia 9 destinačných videí na šírenie na sociálnych sieťach*

Práca	cena
Kreatívny koncept	200 €
Produkcia	4 800 €
Postprodukcia	2 000 €
<b>Práca spolu:</b>	<b>* 7 000 €</b>

\*suma je bez DPH/Light Vision s.r.o. nie je platcom DPH preto je suma konečná

Light Vision s..r.o.

Jarmočná 2

4001

Košice

IČO: 47688114

DIČ: 